



# Isaiah Studies

以賽亞書  
研習系列





# Isaiah's Higher Calling

以賽亞更高的呼召



# Isaiah 40.1-11

## Isaiah's higher calling

以賽亞書40:1-11 以賽亞更高的呼召





# 15 years of silence ensued until Hezekiah's reign ended

◆ 15年的沉默隨之而來，直到希西家的統治結束◆



- \* With Hezekiah's great victory over Assyria, Jerusalem felt invincible  
因希西家大勝亞述，耶路撒冷覺得是所向無敵的
- \* Whatever reforms were made in worship and life proved outward and temporary  
任何敬拜及生活中的改革都被證明是外在的及暫時的
- \* Hezekiah's pride has opened the door for Babel's captivity  
希西家的驕傲開啟了巴比倫擄掠的門



# Judah continued in her spiritual 'sleep' Isaiah 6.9-10

◆ 以賽亞書6:9-10 猶大繼續維持著屬靈的沈睡◆

\* What more could Isaiah say?  
以賽亞還能說什麼呢？

\* Jerusalem's backsliding  
continued and deepened  
耶路撒冷持續更深的背道

\* Idols absolutely filled the city  
with King Manasseh's reign  
在瑪拿西王的統治下，偶像  
完全充斥了城市





# The signs of national inward decline have always been the same

## 國家內部腐敗的徵兆總是一樣的

- Prosperity whose roots in hard work and ethics are forgotten

靠勤奮為根基的繁盛和道德都被遺忘了

- Pride that takes credit for blessings and privilege

以祝福和特權為榮的驕傲

- Religious activity with no connection to moral justice or personal holiness

宗教的活動與道德正義或個人的聖潔毫無關聯





# The signs of national inward decline have always been the same

## 國家內部腐敗的徵兆總是一樣的

- An obsession with idols and a perversion of sexuality

對偶像及性敗壞的癡迷

- A justice system riddled with bribery and favoritism

充斥著賄賂和徇私的司法系統

- Leaders who prove so corrupt the people lose faith in them

領袖們被證明十分腐敗因而  
人民失去了對他們的信任





# Old Isaiah and his message seemed finished and only awaited righteous fulfillment

## 老以賽亞和他的信息似乎已完成，



## 只等待著正義的實現

- \* God promised judgment would come from Babylon  
神應許了審判會從巴比倫而來
- \* But surely JHVH promised something beyond judgment?  
但是耶和華在審判以外的確又有應許嗎？
- \* And where is Immanuel and his promised coming?  
以馬內利和祂的應許的到來在哪裡呢？



# God Sovereignly spoke again!

## 神主宰的再次說話了！

**JHVH was not through  
with Isaiah**

**耶和華給以賽亞的工作還沒完**

- There was a higher calling  
有一個更高的呼召
- A new voice was needed  
需要一個新的聲音
- God would declare His full  
counsel through Isaiah  
神可以通過以賽亞帶來祂  
全面的規勸

*Hab. 2.3*

*“For the vision is yet for the  
appointed time;  
It hastens toward the goal and  
it will not fail.  
Though it tarries, wait for it;  
For it will certainly come, it  
will not delay.*

哈巴谷書 2:3

因為這默示有一定的日期，  
快要應驗，並不虛謊。  
雖然遲延，還要等候。  
因為必然臨到，不再遲延。



# God Sovereignly spoke again!

## 神主宰的再次說話了！

**JHVH was not through  
with Isaiah**

耶和華給以賽亞的工作還沒完

*Hab. 2.3*

*“For the vision is yet for the  
appointed time;*

### Isaiah 42.9

*“Behold, the former things are come to pass,  
and new things do I declare:  
before they spring forth I tell you of them.”*

以賽亞書 42:9 「看哪！先前的事已經成就，現在我將新事說明，  
這事未發以先，我就說給你們聽。」

**counsel through Isaiah**

神可以通過以賽亞帶來祂  
全面的規勸

以賽亞應驗，並不遲延。

雖然遲延，還要等候。

因為必然臨到，不再遲延。



# “A new Word” 「一些新的話語」

- God is calling Isaiah again to a fuller, richer message

神再次呼召以賽亞, 給他更全面又豐富的信息

- A message so high that Isaiah would exclaim, “*Who hath believed our report?*”

這信息是何等的高超, 以至於以賽亞會驚呼: 「誰會相信我們的報告呢?」





Isaiah 40-66 - Isaiah rises to his 4th and highest calling: bearing the “testimony of Jesus”

以賽亞書40-66章-以賽亞被興起帶來他的第四個  
也是最高的呼召— 承擔「耶穌的見證」



John 12.41

These things Isaiah said  
because he saw His glory,  
and he spoke of Him [Jesus]

約翰福音12:41

以賽亞因為看見他的榮耀，  
就指著他說這話。



# Delitzsch comments on Isaiah's heavenly vision which transcended time and history

## 德里奇對於以賽亞超越歷史和時間的 屬天異象註釋

*"... our prophet rises to a new height at which he soars from chapters 40 to the end. After the fall of Assyria... Isaiah broke away from his own times - 'the end of all things' became more and more his home... It was the revelation of the mystery of the incarnation of God, for which all this was to prepare the way."*

「……我們的先知提升到一個新的高度，從第 40 章飆升到最後。在亞述衰敗後……以賽亞突破了自己的時代——『萬物的終結』越來越成為他關注的……那是神道成肉身奧秘的啟示，這一切都是為了那個預備的道路。」





# Isaiah 40 - higher calling

## 以賽亞書40章－更高的呼召

### ● Isaiah 40.1-2

Comfort ye, comfort ye my people,  
saith your God.

Speak ye comfortably to Jerusalem,  
and cry unto her, that her warfare is  
accomplished, that her iniquity is  
pardoned: for she hath received of the  
LORD'S hand double for all her sins.

### 以賽亞書40: 1-2

你們的神說：「你們要安慰、安慰我的百姓。  
要對耶路撒冷說安慰的話，又向他宣告說，  
他爭戰的日子已滿了，他的罪孽赦免了，  
他為自己的一切罪、從耶和華手中加倍受罰。」





# THERE CAME A VOICE FROM HEAVEN 從天上有聲音發出

---

★ ★ ★ ★

**As miraculous in content as His vision  
50 yrs. before as His vision now  
became inward and transcendent**

★ ★ ★ ★

就像他50年前的異象一樣神奇，  
現在的異象成為  
內在的及超越的



# Isaiah 40.1-11: Isaiah's new vision begins with a call from Heaven which acts as the prologue for the rest of Isaiah

以賽亞書40:1-11: 以賽亞的新異象始於來自天上的呼召，那是以賽亞書其餘部分的序幕

**JHVH speaks 4 times in 40.1-11**

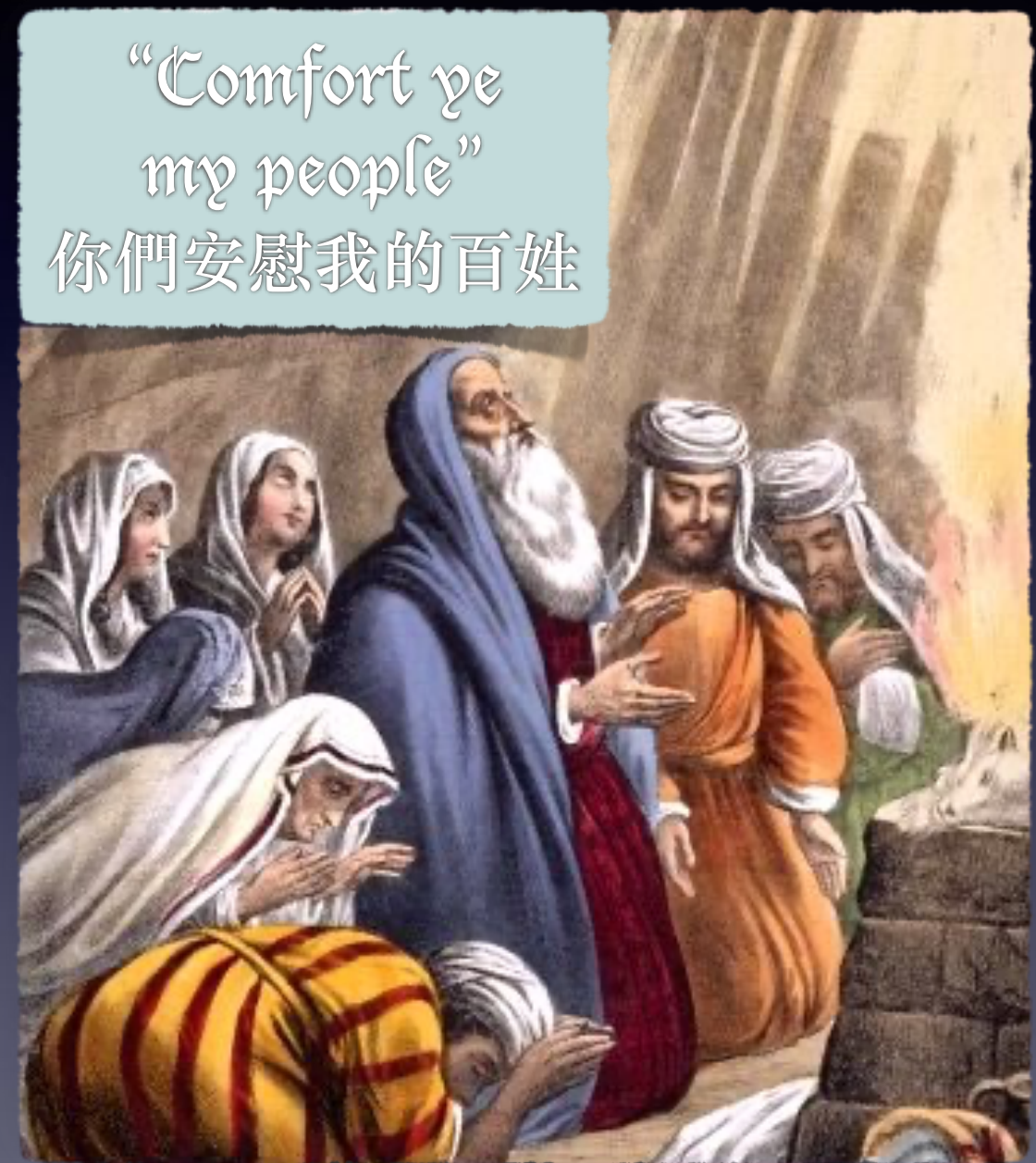
**耶和華在40:1:11說了四次話**

1. Each time a voice is heard from heaven  
每一次都有來自天上的聲音
2. Each time a man is called to take up the heavenly call  
每一次都有人被呼召接受屬天的呼召
3. Each time the message of good news is revealed  
每一次都有好消息的信息被啟示出來
4. Each message reveals JHVH's heart for his people  
每一個信息都啟示了耶和華對於祂子民的心意



These 4 glad tidings opened up a whole new dimension of God's working which was fleshed out and explained in the remainder of Isaiah 40 - 66

這 4 個好消息開啟了神工作的全新維度，在以賽亞書 40-66 章的其餘部分充份的





# Isaiah 40.1-11 declares the theme of the remaining chapters

## 以賽亞書40:1-11宣告了剩餘章節的主題

These prophecies were fulfilled on several levels as before  
這些預言在過去已經在不同的層面上應驗了

a. There is no immediate fulfillment to Israel as Isaiah is seeing events in the distant future

在以色列沒有立即應驗，因為以賽亞看見的是未來才發生的事

b. The end-time fulfillment of a time of Israel's return to glory is prophesied

預言了以色列會有一段時間榮耀歸回的末世應驗

c. A personal fulfillment of his words can always be based upon ageless principles behind the prophecies

關於祂的話的個人應驗總是基於預言背後的永恆原則



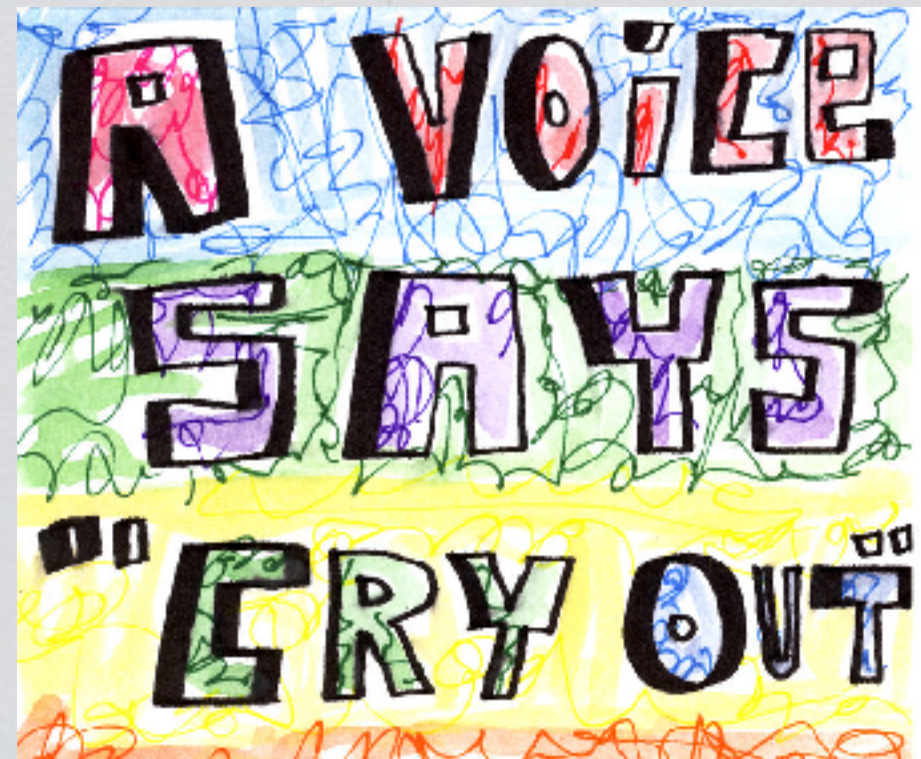
Isaiah 40.1-11 declares the theme of the  
remaining chapters

以賽亞書40:1-11宣告了剩餘章節的主題

But now a fourth level of fulfillment is included:  
但是現在有第四個應驗被包括在內:

d. The gospel fulfillment with  
Immanuel's advent

以馬內利降臨的福音應驗



有個聲音「呼喊」



# #1 - ISAIAH 40.1-11 FUTURE KINGDOM FULFILLMENT

---

---

---

---

1 – 以賽亞書 40:1-11  
未來國度的應驗



*Is. 40.1 Comfort, comfort my people, says your God.*

賽40: 1 你們的 神說:「你們要  
安慰、安慰我的百姓。

*Is. 40.2 Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that her warfare is ended, that her iniquity is pardoned, that she has received from the LORD'S hand double for all her sins.*

賽40: 2

要對耶路撒冷說安慰的話, 又向他宣告說, 他爭戰的日子已滿了, 他的罪孽赦免了, 他為自己的一切罪, 從耶和華手中加倍受罰。

# I. First voice 第一個聲音

## A. 40.1 Voice of 'comfort'

### 40:1 安慰的聲音

1. “comfort, comfort my people” says your God.

你們的 神說...安慰、安慰我的百姓

a. Isaiah **receives a new calling** as “**a voice**” declaring glad tidings of comfort (a new departure from his former voice emphasizing righteous judgments)

**以賽亞接受了一個新的呼召,**  
作為宣告著令人欣慰的好消息的  
「**一個聲音**」, (與他以前強調的  
正義審斷的聲音不同)



*Is. 40.1 Comfort, comfort my people, says your God.*

賽40:1 你們的神說:「你們要安慰、安慰我的百姓。」

*Is. 40.2 Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that her warfare is ended, that her iniquity is pardoned, that she has received from the LORD'S hand double for all her sins.*

賽40:2

要對耶路撒冷說安慰的話,又向他宣告說,他爭戰的日子已滿了,他的罪孽赦免了,他為自己的一切罪,從耶和華手中加倍受罰。」

# I. First voice 第一個聲音

## A. 40.1 Voice of 'comfort'

### 40:1 安慰的聲音

1. “Nachmu, nachmu ami”  
 (“comfort, comfort my people”)  
 says your God.

神說...安慰、安慰我的百姓

- b. These words were spoken in 700BC to Israel as the prophet sees into the future return of Israel after “Jacob’s Trouble”  
 這些話是在主前 700 年對以色列說的, 因為先知看見未來“雅各家的苦難”之後以色列的歸回



*Isaiah 40.2*  
*Speak tenderly to*  
*Jerusalem, and cry to her*  
*that her warfare is ended,*  
*that her iniquity is*  
*pardoned, that she has*  
*received from the LORD'S*  
*hand double for all her*  
*sins.*

以賽亞書40:2

要對耶路撒冷說安慰的話，  
又向他宣告說，他爭戰的日子已滿了，他的罪孽赦免了，他為自己的一切罪，從耶和華手中加倍受罰。

**B . 40.2 specific 'comfort' was to be done**  
**with utmost mercy and tenderness**  
**40:2 特定的「安慰」要以最高的**  
**憐憫及溫柔來完成**

1. “Warfare is ended”  
『爭戰已滿』
2. “iniquity pardoned”  
『罪孽赦免』
3. “Double payment has been made for all your sins”  
『為著你們所有的罪已經付出了雙重的代價』
4. Could JHVH Sabbath be this tender?  
耶和華的安息就是這溫柔嗎？
5. What has happened?  
發生了什麼事？



# VOICE#1 GLAD TIDINGS OF MERCY'S TRIUMPH ISAIAH 40.1-2

## 第一個聲音：以賽亞書40：1-2 憐憫得勝的好消息

### 40.1 Voice of 'comfort'

#### 40:1 「安慰」的聲音

“Comfort, comfort my people” says your God.

- “Your warfare and enmity are ended”

你們的神說：

「你們要安慰、安慰我的百姓。」

- “Your warfare and enmity are ended”

「你爭戰的日子已滿了」

- “Your iniquities have been pardoned”

「你的罪孽赦免了」

- “Double payment has been made for all your sins”

「為你的罪已經付出了雙重的代價」



“it's finished”

“Judgment has been  
swallowed up by mercy!”

「結束了」

「審判被憐憫吞滅」

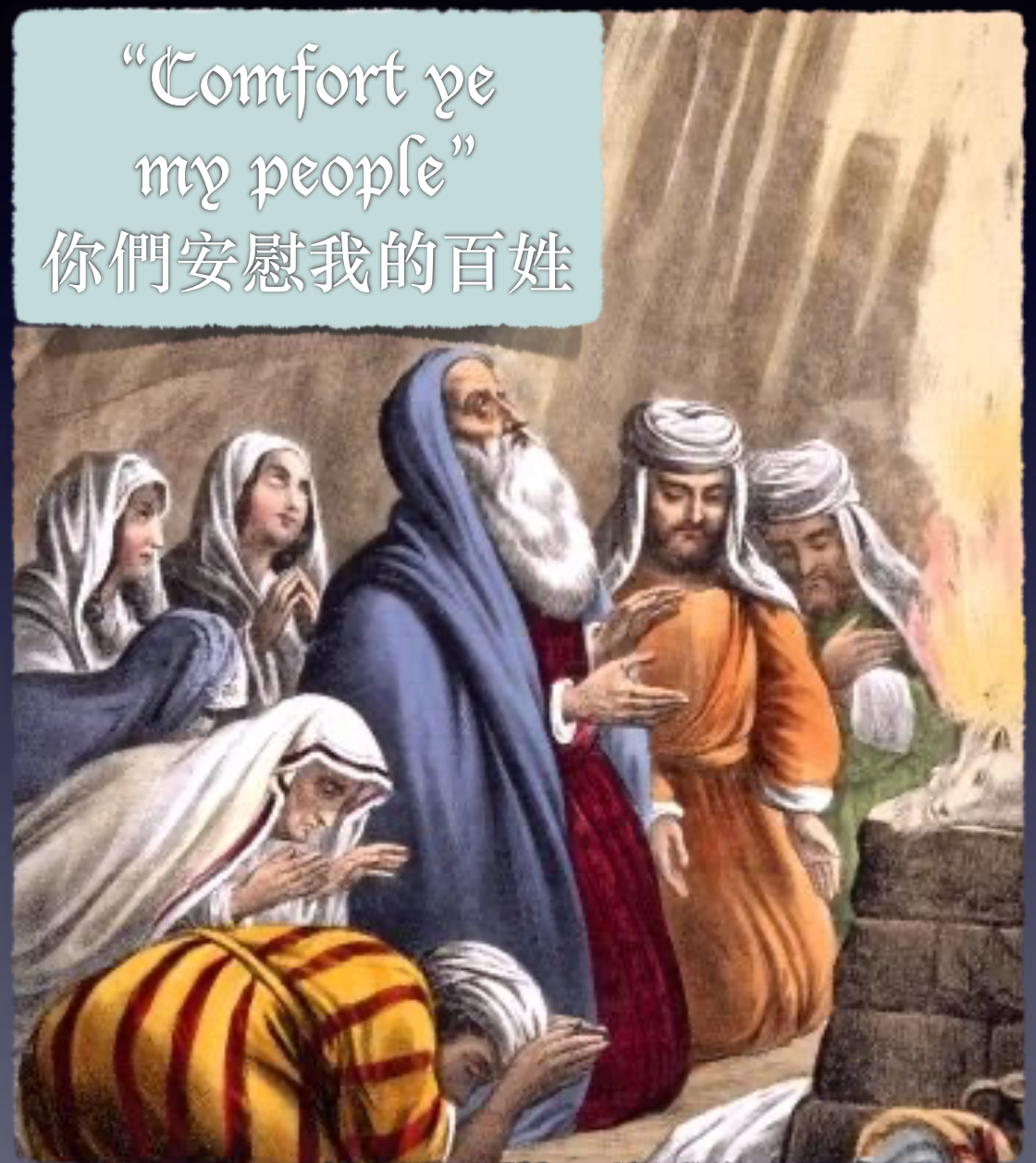


The proclamation was as though God had reckoned as done the captivity yet to come and the judgments yet to be meted out

這宣告就像神已經讓尚未來臨的被擄日子以及尚未進行的審判結束

It begs the question, “Wait. Who paid double for all this?”

它求問一個問題：「等一下！誰會為了這個付出雙重的代價呢？」





*Isaiah 40.3*

*A voice cries: "In the wilderness  
prepare the way of the LORD*

賽40: 3 有人聲喊着說：

在曠野預備耶和華的路

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

## II. Second Voice 第二個聲音

### A. 40.3 Voice of 'preparation'

#### 40:3 一個「預備」的聲音

1. A voice calls out from heaven  
一個來自於天的呼召聲
2. A voice calls out on behalf of heaven  
(Isaiah is called to be that voice)  
一個為著天而呼喚的聲音  
(以賽亞被呼召作那個聲音)
3. JHVH is coming to earth Judah has a vital part in His coming  
耶和華要來到地上，而猶大在祂來臨時是個關鍵部分





## B. 40.3-5 Call to 'prepare for His coming' #1 Isa.40.1-11-future kingdom fulfillment

1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

### 40:3-5 呼召預備祂的到來

1. "Clear the way in the wilderness for JHVH's coming."

為著耶和華的到來而清理曠野的道路

a. "King's" highway into Zion must be:  
「王」進入錫安的大道必須是:

- "straight" 「直的」
- "valleys filled up and leveled" 「山窪要填滿、填平」
- "mountains and hills" flattened 「大小山岡要削平」
- "rough terrain" grated 「崎嶇的地勢」要被磨碎
- "ridges" removed 「山脊」要被除去



*Isaiah 40.3*

*A voice cries: "In the wilderness prepare the way of the LORD; make straight in the desert a highway for our God.*

賽40: 3

有人聲喊着說：「在曠野預備耶和華的路，在沙漠地修平我們神的道。」

*Isaiah 40.4*

*Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain.*

賽40: 4

一切山窪都要填滿，大小山岡都要削平；高高低低的要改為平坦，崎嶇嶇嶇的必成為平原。



**B . 40.3-5 Good news reason for  
'preparation' : "Coming is  
imminent!"**

**40:3-5 「預備」好消息的  
原因是 「隨時要來了！」**

1. a. "Clear the way in the wilderness for  
JHVH's coming."  
「為著耶和華的到來而清理曠野  
的路」  
b. Then the glory of the Lord will return  
to its Home in Jerusalem  
(shekinah returns)  
然後神的榮耀會回到祂在耶路撒冷  
的家（神的榮耀歸回）
2. The Glory of God will be revealed to all  
mankind when this happens  
當這發生時，神的榮耀將會向全人類  
顯明

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

*Isaiah 40.5*

*Then the glory of the LORD will  
be revealed, And all flesh will  
see it together; For the mouth  
of the LORD has spoken."*

賽40: 5

耶和華的榮耀必然顯現；  
凡有血氣的必一同看見；  
因為這是耶和華親口說的。



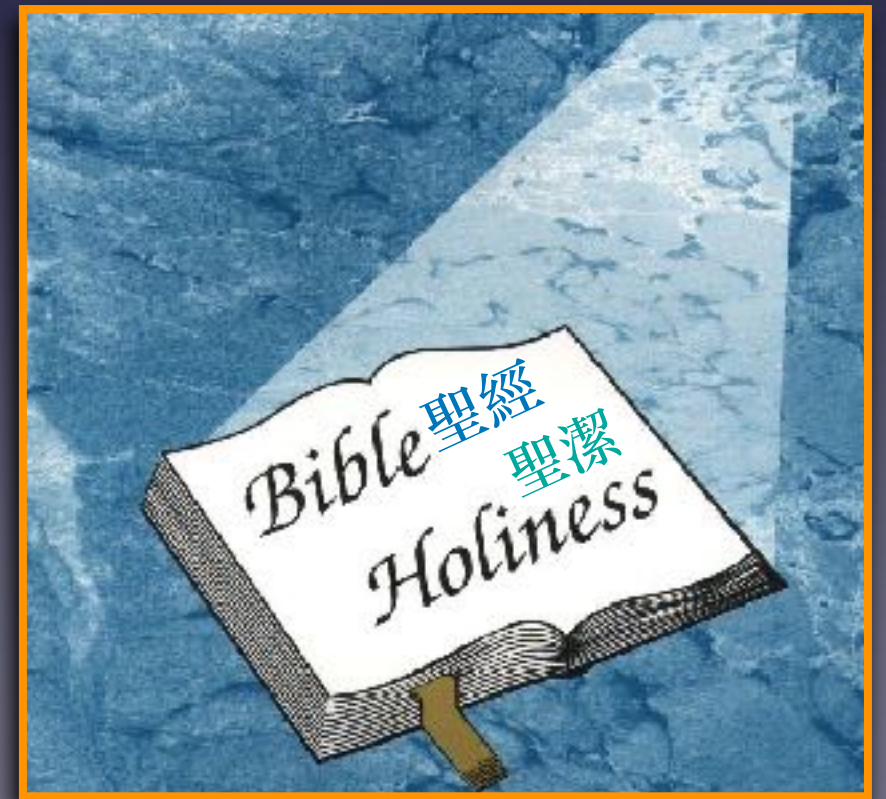


# ISAIAH 40 THE FOURFOLD CALL

## 以賽亞書40章－四層的呼召

**Voice #2 Glad Tidings: Israel prepares the holy pathway for Immanuel's coming - Isa. 40.3-5**  
**第二個聲音 好消息：以色列為著以馬內利的來臨而預備聖潔的道路（賽40:3-5）**

- “prepare ye the way of JHVH.”  
「預備耶和華的路」
- “make His way straight, level and smooth in your life”  
「修平我們神的道路；修直並磨細你的生命」
- “then the glory of JHVH will be revealed”  
「然後耶和華的榮耀就會顯現」





### III. Third voice 第三個聲音

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

#### A. 40.6 Call with your 'confidence' in the Word of JHVH

40:6 在耶和華的話語中帶著你的  
「信賴」喊叫

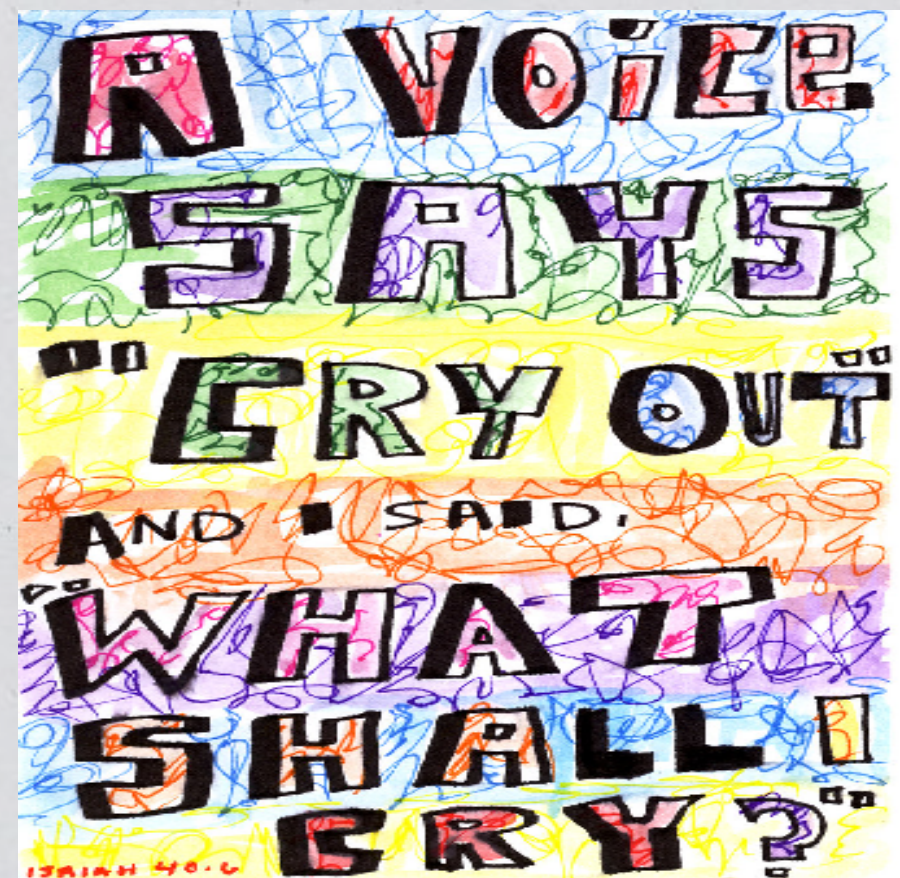
1. "Cry out" - JHVH commands his servant to proclaim this comforting gospel as the truth  
『喊叫』-耶和華命令祂的僕人  
宣告這個安慰的福音為真理
2. "I said, 'What shall I cry out?'" (Isaiah reticent to proclaim these things after such an unfaithful history )  
『我說, 我該喊叫甚麼呢?』 (在經歷了如此不忠的歷史後, 以賽亞似乎不願傳這福音)

Isaiah 40.6

*A voice says, "Call out." Then he answered, "What shall I call out?"*

賽40: 6 有人聲說：你喊叫吧！

有一個說：我喊叫甚麼呢？



有人聲說：你喊叫吧！  
我就說：我喊叫甚麼呢？



Is. 40.6

*A voice says, "Call out." Then he answered, "What shall I call out?" All flesh is grass, and all its loveliness is like the flower of the field.*

賽40:6 有人聲說：「你喊叫罷。」有一個說：「我喊叫甚麼呢？」說：「凡有血氣的，盡都如草，他的美容，都像野地的花。」

Is. 40.7

*The grass withers, the flower fades, When the breath of the LORD blows upon it; Surely the people are grass.*

賽40:7 草必枯乾，花必凋殘，因為耶和華的氣吹在其上。百姓誠然是草。

Is. 40.8

*The grass withers, the flower fades, But the word of our God stands forever.*

賽40:8 草必枯乾，花必凋殘，惟有我們神的話，必永遠立定。」

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

## B . 40.6b-8 Trust in the Word of God as your confidence of His Coming

40: 6下-8 相信神的道作為你相信祂

再來的信心

1. Israel's flesh is as weak as grass  
Whenever the winds of testing blew, all the 'beauty' of Judah's faith and holiness faded away  
以色列的肉體如同草一樣的脆弱-  
每當試煉之風吹來，猶大的信心和聖潔的所有「美麗」都消失了

凡有血氣的，盡都如草

*All Flesh is as Grass*



Rosalind Hershkovitz רזלינד הרשקוביץ



Is. 40.6

*A voice says, "Call out." Then he answered, "What shall I call out?" All flesh is grass, and all its loveliness is like the flower of the field.*

賽40:6 有人聲說：「你喊叫罷。」有一個說：「我喊叫甚麼呢？」說：「凡有血氣的，盡都如草，他的美容，都像野地的花。」

Is. 40.7

*The grass withers, the flower fades, When the breath of the LORD blows upon it; Surely the people are grass.*

賽40:7 草必枯乾，花必凋殘，因為耶和華的氣吹在其上。百姓誠然是草。

Is. 40.8

*The grass withers, the flower fades, But the word of our God stands forever.*

賽40:8 草必枯乾，花必凋殘，惟有我們神的話，必永遠立定。」

**B . 40.6b-8 Call out trusting the Word of God to be our confidence**  
40: 6下-8 呼召以相信神的道作為我們的信靠

2. But the success of Jerusalem's glory is **based** upon the unchangeable Word of God not their flesh  
**但是耶路撒冷的榮耀是基於 神不改變的話語而不是他們的肉體**



## IV. Fourth voice 第四個聲音

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

### A. 40.9 Voice of 'Gospel Proclamation'

#### 40:9 「傳揚福音」的聲音

1. A voice calls out from heaven again "Get yourself up on a high mountain"

又一個聲音從天上響起：「你要登高山」

2. The remnant (Zion, Jerusalem) is to tell glad tidings to the cities of Judah

餘民(錫安、耶路撒冷)要將好消息傳給猶大的城市

*Isaiah 40.9*

*Get yourself up on a high mountain,*

*O Zion, bearer of good news,  
Lift up your voice mightily,  
O Jerusalem, bearer of good news;*

*Lift it up, do not fear.*

*Say to the cities of Judah,  
"Here is your God!"*

以賽亞書40:9

報好消息給錫安的阿,

你要登高山; 報好消息

給耶路撒冷的阿, 你要

極力揚聲. 揚聲不要懼

怕, 對猶大的城邑說:

「看哪!你們的神。」





## B . 40.9b-11 Message of ‘gospel proclamation’

40: 9下-11 「傳揚福音」的信息

1. “Here is your GOD!”

「這是你們的神！」

2. Declare the “arm” of JHVH

耶和華的「膀臂」宣告

a. 40.10 - His mighty ruling arm with his rewards and recompenses when He comes

40:10- 當祂來臨時，祂大能的掌權膀臂將帶著祂的賞賜和報應

b. 40.11 - His gently gathering arm as a shepherd who carefully feeds and leads

40:11- 祂溫柔的聚集的膀臂，像牧羊人般，小心的餵養及帶領

#1 Isa.40.1-11- future kingdom fulfillment  
1-以賽亞書40:1-11 未來國度的應驗

*Is. 40.10*

*Behold, the Lord GOD will come with might, With His arm ruling for Him. Behold, His reward is with Him And His recompense before Him.*

賽40:10 主耶和華必像大能者臨到，  
他的膀臂必為他掌權。他的  
賞賜在他那裡，他的報應在  
他面前。

*Is. 40.11*

*Like a shepherd He will tend His flock, In His arm He will gather the lambs And carry them in His bosom; He will gently lead the nursing ewes.*

賽40:11 他必像牧人牧養自己的  
羊群，用膀臂聚集羊羔抱在  
懷中，慢慢引導那乳養小羊的。



## So we see the future application to Israel 所以我們看到未來應用在以色列的事

1. The gospel voice declares comfort, a return to Jerusalem, a new revelation of God as a Mighty Shepherd, and a gospel that will be accomplished according to His unchangeable Word  
**福音的聲音**宣告了安慰、回歸耶路撒冷，有個神作為全能牧人的新啟示，以及按照祂不變的話語成就的福音
2. Centuries before John the Baptist ever fulfilled this prophecy, **Isaiah was called to be the gospel voice** in the wilderness 'preparing the way' for the Lord.  
在施洗約翰實現這個預言的幾個世紀前，**以賽亞蒙召成為福音聲音**，在曠野裡為主「預備道路」
3. But the fulfillment of a kingdom would only be partial until Jesus comes in His Kingdom  
但是國度的應驗只不過是部分的，直等到耶穌帶著祂的國度來臨為止